

LANDSCOURANT

VAN ARUBA

JAARGANG: 1999 3 MEI 1999 EDITIE NO. 9

INHOUD PAGINA

- Abonnementsprijs ingaande 1 januari '90, inclusief portokosten, per jaar bij vooruitbetaling Afls. 60,-.

- Losse nummers Afls. 4,-.

Uitgever: Directie Wetgeving,
Ministerie van Justitie

ECHTSCHEIDING

Bij vonnis van 28 oktober 1998 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
DEBRA ANNE BISLIP en
STEPHEN OZRO NELSON, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr M.H.J. Arends-Kock

ECHTSCHEIDING

Bij vonnis van 2 december 1998 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
KARENZA NATASHA WEVER en
GIOVANNI DOMENICO DI VECCHIA, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr M.M. Malmberg

ECHTSCHEIDING

Bij vonnis van 10 februari 1999 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
DIANA ELAINE SMITH, wonende in Aruba, en
REDIAL VINCENT BLAGROVE, wonende in Jamaica.

De advocaat,
mr M.H.J. Arends-Kock

ECHTSCHEIDING

Bij vonnis van 3 maart 1999 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
ELISABETH ARELYS ARCAYA en
GERMAN ALBERTO GARCIA-VARGAS, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr M.H.J. Arends-Kock

ECHTSCHEIDING

Bij vonnis van 10 maart 1999 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
ROSE MARIE FRANCIEN FENIES en
RUBEN DARIA HERRERA NATERA, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr M.M. Malmberg

ECHTSCHEIDING

Bij vonnis van 17 maart 1999 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
LIONEL ANTOINE en
MIGELINE EDOUARD, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr M.H.J. Arends-Kock

ECHTSCHEIDING

Bij vonnis van 17 maart 1999 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
RUZALINDA ASENÇAO FERNANDES BOGALHO en
THOMAS RAY BUTLER, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr M.H.J. Arends-Kock

ECHTSCHEIDING

Bij vonnis van 24 maart 1999 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
SHIRLEY MARY WILLEMS en
ROBERTO LOOPSTOK, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr M.M. Malmberg

ECHTSCHEIDING

Bij vonnis van 14 april 1999 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
URBANO KELLY, wonende in Aruba, en
MARIE CHANTALE ST. CLAIR, zonder bekend adres in de Verenigde Staten van Amerika.

De advocaat,
mr R. Marchena

LIQUIDATIE

HUGLI POLLOCK READ HOLDING N.V.
(in liquidatie)

In een op 14 december 1998 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde vennootschap werd besloten tot haar ontbinding per dezelfde datum.
Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba zomede ten kantore van de vennootschap ter inzage neergelegd.

De vereffenaar,
O.M.S. Overseas Management Services N.V.
L.G. Smith Boulevard 64
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE

SEBASTOPOL A.V.V.
(in liquidatie)

In een op 13 april 1999 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde vennootschap werd tot haar ontbinding besloten per 13 april 1999.
Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba zomede ten kantore van de vennootschap ter inzage neergelegd.

De vereffenaar,
Aruba Corporate Services N.V.
Caya G.F. Betico Croes 19-23, postbus 1321
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE

Hierbij wordt bekendgemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering gehouden op 31 december 1998 tot ontbinding van de vennootschap:

LILLYDALE INTERNATIONAL A.V.V.
(in liquidatie)

De rekening en verantwoording is gedeponeerd bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

De vereffenaar,
EuroTrust International A.V.V.
Sun Plaza, suite 306
L.G. Smith Boulevard 160, postbus 109
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
ZIRCONIA INVESTMENTS A.V.V.
(in liquidatie per 18 juni 1998)

Ingevolge het vierde lid van artikel 155tt van het Wetboek van Koophandel van Aruba wordt hierbij bericht dat de liquidatie ten einde is en dat de naam van de vennootschap op 30 december 1998 is doorgehaald in het handelsregister van Aruba.

Namens de vereffenaar,
First Independent Trust (Aruba) N.V.
Sun Plaza Building, suite 309
L.G. Smith Boulevard 160
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
MEDLAND SYSTEMS A.V.V.
(in liquidatie)

is geliquideerd en de naam is doorgehaald in het handelsregister.

De vereffenaar,
C.T.F. (Aruba) N.V.
Sun Plaza, suite 306
L.G. Smith Boulevard 160, postbus 5127
Oranjestad, Aruba

AANKONDIGING

Bij exploit van de ondergetekende deurwaarder van 26 april 1999, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie, die het oorspronkelijke voor GEZIEN heeft getekend, is

MARIA EUGENIA PINZON,

zonder bekende woon— of verblijfplaats in Aruba of elders,

O P G E R O E P E N om op woensdag 15 september 1999 des voormiddags om 8:30 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen, teneinde op het door

ANTONIO BOEKHOUT,

wonende in Aruba, ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder,
Sigrid J.B. Torres

AANKONDIGING

Bij exploot van mij, N.E. Hart, deurwaarder bij het Gerecht in Aruba, van 20 april 1999, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, is ten verzoeke van:

CASA GRANDE N.V.,

gevestigd en kantoorhoudende in Aruba, domicilie kiezende aan de Apollostraat no. 2 te Oranjestad in Aruba, ten kantore van de advocaat mr J.H. van der Kuyp;

OPGEROEPEN:

BRUIN F. DIRKSZ,

zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba of elders om op woensdag 15 september 1999 des voormiddags om 8.30 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen, teneinde op de door requirante tegen hem ingestelde vordering te antwoorden.

De deurwaarder,
N.E. Hart

AANKONDIGING

Bij exploot van mij, Norman E. Hart, deurwaarder bij het Gerecht in Aruba van 20 april 1999, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan:

MIGUELINA ROA SANCHEZ,

zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba of elders;

BETEKEND:

een grosse van het vonnis van woensdag, 31 maart 1999, waarbij ten verzoeke van:

THEOFILO THOMAS FILICIANA,

wonende in Aruba, de echtscheiding is uitgesproken tussen partijen, op 25 april 1991 in de

Dominicaanse Republiek met elkander gehuwd.

De deurwaarder,

N.E. Hart

OPENBARE AANBESTEDING

De minister van Justitie en Publieke Werken is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project:
Renovatie dak paviljoen Colegio Arubano gelegen te Oranjestad, volgens bestek DOW nr. 20, dienstjaar 1998.

Korte omschrijving van het werk:
De renovatie van het dak van de voormalige lokaliteiten voor handvaardigheid op het Colegio Arubano te Oranjestad.

Uitvoeringstermijn:
40 werkdagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf 3 mei 1999 verkrijgbaar bij de Dienst Openbare Werken (DOW) tegen betaling van Afl. 350,-, welk bedrag dient te worden voldaan bij de kassier van de DOW.
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 3 mei 1999 bij de DOW bij het secretariaat van de Dienst.

Inlichtingen worden verstrekt op 10 mei 1999 om 10:00 uur v.m. bij de DOW.
De nota van inlichtingen wordt vastgesteld op 11 mei 1999.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 21 mei 1999 om 11:00 uur v.m. op het kantoor van het Hoofd van de Dienst Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende bescheiden overleggen:

1. bewijs van inschrijving bij de Kamer van Koophandel van Aruba;
2. bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie;
3. de staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer— en minderwerken;
4. een lijst van in te schakelen onderaannemers;
5. een lijst van in te zetten materieel.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsbiljet.

UITGEGEVEN NUMMERS VAN HET AFKONDIGINGSBLAD VAN ARUBA

Door de minister van Justitie en Publieke Werken zijn in de jaargang 1998 de volgende nummers van het Afkondigingsblad van Aruba uitgegeven:

No. 62 Landsbesluit van 23 juni 1998 no. 1, houdende de benoeming van de heer mr P.E. Croes tot Voorzitter van de Staten voor het resterende zittingsjaar 1998.

No. 68 Landsbesluit van 7 september 1998 no. 11, houdende de benoeming van de heer mr P.E. Croes tot Voorzitter van de Staten voor het zittingsjaar 1998-1999.

No. 69 Landsbesluit van 7 september 1998 no. 12, houdende de benoeming van de heer W.A.I. Vrolijk tot Ondervoorzitter van de Staten voor het zittingsjaar 1998-1999.

No. 70 Landsbesluit, houdende algemene maatregelen, van 28 september 1998 ter normering van de uitoefening van standaardtoezichtbevoegdheden (Landsbesluit algemene bepalingen toezichtuitoefening).

VERKORTE BALANS VAN DE CENTRALE BANK VAN ARUBA

31 MAART 1999

(ARTIKEL 32 VAN DE CENTRALE BANKVERORDENING)

ACTIVA	AFL.	PASSIVA	AFL.
Goud en vorderingen in goud	40,952,000	Bankbiljetten in omloop	114,430,720
Vorderingen en waardepapieren		Verplichtingen aan ingezetenen:	
in buitenlandse geldsoorten	468,590,721	- Overheid	79,550,255
Diverse rekeningen	9,677,083	- Rekening Meerjarenplan	9,482,777
Drukkosten bankbiljetten	298,303	- Banken	224,855,745
Inventaris	1,893,314	- Overige instellingen	11,375,840
Gebouwen	4,607,020	Verplichtingen aan niet-ingezetenen	1,645,540
		Gelden in consignatie	1,810,295
		Diverse rekeningen	23,116,721
		Waarderingsverschillen goud en	
		deviezen	23,294,677
		Algemene reserve	26,455,871
		Kapitaal	10,000,000
	526,018,441		526,018,441

Disconto : 8,5 %
Beleningsrente : 9,5 %

J.H. DU MARCHIE SARVAAS
PRESIDENT
CENTRALE BANK VAN ARUBA

Besluit van de voorzitter van het hoofdstembureau tot gekozenverklaring van een lid van de Staten, noodzakelijk geworden doordat een plaats in dat college is opengevallen of zal openvallen

De voorzitter van het hoofdstembureau:

Gezien de bij hem op 8 april 1999 ingekomen schrijven van de regering, houdende mededeling dat Edgar Roland Werleman, per 15 april 1999 ontslag heeft genomen als lid van de Staten;

Overwegende:

- dat blijkens het besluit van het hoofdstembureau van 17 december 1997 nr. BBSB-2652 Edgar Roland Werleman was gekozen op lijst nummer 1;

- dat ingevolge het bepaalde in artikel 115 van de Kiesverordening de volgende kandidaten buiten rekening worden gelaten op grond van de daarbij vermelde omstandigheden:

1. Agripino Rolando Bisslik, Marco Valentino Christiaans, Glenda Josephina Margaretha, Edwin Bibiano Abath, Rudolf Martinus Croes, Modesto Ismaël Ruiz, Venancio Rudolf Jansen, Pedro Edwin Croes en Wilfario Castro Willems, die lid zijn van de Staten;

2. Jan Hendrik Albert Eman, Edgar Joaquin Vos, Rosendo Robertico Croes, Armand Wilco Engelbrecht, Israël Alex Posner, Frits Otway Olivieira, Mary Silvany Filomena Wever geboren Laclé en Roberto Simon Kock, van wie door de voorzitter van het hoofdstembureau een schriftelijke verklaring is ontvangen, dat zij voor de verkiezing niet in aanmerking wensen te komen;

3. Edgar Roland Werleman, wiens vacature wordt vervuld;

- dat blijkens de in artikel 99 van de Kiesverordening geregelde volgorde op lijst nummer 1 thans voor de verkiezing in aanmerking komt Carmelita Violeta Haynes.

Verklaart mitsdien Carmelita Violeta Haynes gekozen tot lid van de Staten.

Gedaan in Aruba op 9 april 1999.

De voorzitter,
R.M. Pablo